



城乡联系指导原则

促进地区综合发展的框架行动

联合国人居署
提供城市更好的未来

UN HABITAT
FOR A BETTER URBAN FUTURE

城乡联系指导原则

促进地区综合发展的框架行动

第一次由UN-Habitat于2019年在内罗毕公布
版权属于2019年联合国人类住区规划署联合国人类居住计划

由区域和都市规划处，城市规划和设计处制作
联合国人类住区规划署（联合国人居署）
P. O. Box 30030,00100 Nairobi GPO KENYA
电话：254-020-7623120（中央办公室）
www.unhabitat.org

免责声明

本出版物中使用的名称和材料的表述并不意味着联合国秘书处对任何国家、区域、城市或地区或其当局的法律地位表达任何意见及关于其边界的划界。本出版物中表达的观点不一定反映联合国人类住区规划、联合国或其成员国的观点。

在指明来源的情况下，可以自行复制摘录。

项目团队

项目协调组： Remy Sietchiping, Stephanie Loose, Grace Githiri, Florence Egal, Arthur Getz Escudero, Ramsés Alejandro Grande Fraile, Shipra Narang Suri

设计与布局： Jean Robert Gatsinzi, Ramsés Alejandro Grande Fraile, Runze Wang

财政支持： 瑞典国际开发合作署（Sida）





城乡联系指导原则

促进地区综合发展的框架行动



联合国人居署
提供城市更好的未来

UN HABITAT

城乡联系：指导原则和促进地区综合发展的框架行动是在多利益攸关方进程中构想出来的。联合国人居署感谢以下贡献者：

Aliyu Barau (Bayero University Kano); Thiago Soares Barbizan (ICLEI); Stephan Bartke (UBA/UFZ); Jane Battersby (ACC, University of Cape Town); Edgardo Bilsky (UCLG); Sergio Blanco (UN-HABITAT); Alison Blay-Palmer (CSFS, Wilfrid Laurier University); Boris Buechler (GIZ); Marie-Eve Buist (DDSA, Université Laval); Pamela Carbajal (UN-Habitat); Maruxa Cardama (SloCat); Edgar Cataño Sanchez (International Development Expert); Isabel Cavelier-Adarve (Transforma); Branko Cavric (University of Botswana); Vito Cistulli (FAO); Antonella Contin (Politecnico di Milano); Marielle Dubbeling (RUA); Ahmad El-Atrash (UN-HABITAT); Jorge Fonseca (FAO); Rafael H. Forero (UN-HABITAT); Anne Marguerite Fouda Owoudi (Cameroon Ministry of Housing and Urban Development); Amy Fraenkel (CBD); Lukas Frucht; Thibault Geerardyn (RIKOLTO); Sharon Gil (UN Environment); Thierry Giordano (CIRAD); Alain Grimard (UN-Habitat); Semia Guermas De Tapia (UNECA); Oliver Hillel (CBD); Judith Hitchman (URGENCE); Abdul Hussaini (UN-HABITAT); Karim Hussein (International Development Expert); Jackson Kago (Kenyatta University); Panagiotis Karfakis (FAO); Michael Kinyanjui (UN-HABITAT); Sara Kupka (nrg4SD); Efrén Osorio Lara (UN-HABITAT); Harold Liversage (IFAD); Annah MacKenzie; Lina Mahy (WHO); Frédéric Happi Mangoua (UN-Habitat); Maurizio Mariani (Eating City); Tadashi Matsumoto (OECD); Emily Mattheisen (FIAN); Rodrigo Messias (nrg4SD); Astrid Meyer (BMZ); Choudhury Rudra Charan Mohanty (UNCRD); Lorenzo Motta (WFP); Fabienne Moust (WFP); Torben Nilsson (IFAD); Zeinab Noureddine Tag-Eldeen (SLU); Tori Okner (ICLEI); Martina Otto (UN Environment); Anne Palmer (CLF Johns Hopkins University); Geneviève Parent (DDSA, Université Laval); Angela Penagos (RIMISP); Sandra Piesik (3 Ideas Ltd.); Laura Platenkamp (GAIN); Christina Platt (CAP); Sharelle Polack (GAIN); Felicity Proctor (Proctor Consulting Ltd. and RIMISP); Ana Puhac (Eating City); Vicky Quinlan (UN-Habitat); Jimi Richardson (WFP); Guido Santini (FAO); Barbara Scholz (GIZ); Jose Gabriel Siri (UNU-IIGH); David Suttie (IFAD); Chikako Takase (UNCRD); Xu Tiantian (DNA design); Jordania Valentim (GAIN); Manohar Velpuri (TLF Tech Private Ltd.); Bernhard Worm (BMZ); Mildred Wright-Crawford (Jamaica Network of Rural Women Producers); Rong Yang (UN-Habitat); Edlam Abera Yemeru (UNECA); Zhang Yue (UN-Habitat); Xing Quan Zhang (UN-Habitat); Mustapha Zubairu (Niger State Urban Support Programme); Jack Jones Zulu (UNECA).

目录

贡献者	iv
目录	v
字首与缩写	vi
前言	viii
简介	1
第1部分 - 指导原则	6
第2部分 - 行动框架	14
第3部分 - 附件	35



字首与缩写

ACC	African Centre for Cities, University of Cape Town
BMZ	German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development
CAP	Commonwealth Association of Planners
CBD	Convention on Biodiversity
CFS	Committee on World Food Security
CSFS	Centre for Sustainable Food Systems, Wilfrid Laurier University
CIRAD	French Agricultural Research Centre for International Development
CLF	Johns Hopkins University Center for a Livable Future
CSO	Civil Society Organization
DRR	Disaster Risk Reduction
FAO	United Nations Food and Agriculture Organization
FIAN	FoodFirst Information and Action Network
GAIN	Global Alliance for Improved Nutrition
GHG	Greenhouse Gasses
GIZ	Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
GP-URL	Guiding Principles for Urban Rural Linkages
GPS	Global Positioning System
ICLEI	Local Governments for Sustainability
ICT	Information and Communication Technologies
IFAD	International Fund for Agricultural Development
IG-UTP	International Guidelines on Urban and Territorial Planning
ILM	Integrated Landscape Management
ITD	Integrated Territorial Development
MSME	Micro, Small and Medium Enterprises
MUFPP	Milan Urban Food Policy Pact
NCDs	Non-Communicable Diseases
NGO	Nongovernmental Organization
nrg4SD	Network for Regional Governments for Sustainable Development



NUA	New Urban Agenda
NUP	National Urban Policy
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
PES	Payment for environmental services
RAI	Responsible Agricultural Investment
RBA	Rome Based (Food) Agencies
RIMISP	Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural
RUAF	Resource Centres on Urban Agriculture and Food Security
SDGs	Sustainable Development Goals
SloCaT	Partnership on Low Carbon Transport
SLU	Swedish University of Agricultural Sciences
TOD	Transit Oriented Development
UBA	German Environment Agency
UCLG	United Cities and Local Governments
UFZ	Helmholtz Centre for Environmental Research
UNCRD	United Nations Regional Development Centre
UNECA	United Nations Economic Commission for Africa
UNEP	United Nations Environment Programme
UN-HABITAT	United Nations Human Settlements Programme
UNU-IIGH	United Nations University International Institute for Global Health
URLs	Urban Rural Linkages
VGGT	Voluntary Guidelines for Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests
WASH	Health: Water, Sanitation And Hygiene
WFP	United Nations World Food Programme
WHO	United Nations World Health Organization



前言



我很荣幸能够为大家介绍《城乡联系指导原则与促进地区综合发展的行动框架》这一出版物。目前，城市和农村地区之间的空间不平等在全球议程中受到了极大的关注。

在未来的30年内，世界三分之二的人口将居住在城市地区，而90%的城市增长将迅速地发生在能力和资源受限，发展挑战严峻的欠发达地区，如东亚、南亚和撒哈拉以南非洲地区。这使城乡社区之间的关系变得越来越重要。

城乡社区并不是彼此孤立的。诸如人员、产品、服务和运输的流动不仅仅是朝着一个方向。实际上，在整个城乡一体化中存在着反复和相互的循环运动。这种循环运动将这些地区连接起来，产生一种大于各部分之和的协同作用，从而有助于功能性、综合性地区的形成。

这种城乡关系日益成为国家、地区和地方政府、规划人员和发展机构关注的焦点。部分原因在于，可持续城市化对于实现2015年至2016年间签署的一系列全球协议中提出的全球发展目标至关重要。其中最重要的包括《2030年可持续发展议程》和《新城市议程》（NUA）。

人居署在其《2020-2025年战略规划》草案

中，将“促进区域繁荣”作为四个重点领域之一，并将空间连通性和生产力的提高作为关键目标。这些指导原则为实现前述目标奠定了基础。

城乡一体化具有巨大的开发潜力，可以使居住在这些地方的人们明显受益，为此需要采取包容、有计划和负责任的行动。《指导原则》可以帮助制定城市和地区可持续发展参与的战略、政策和计划，其中包括生活最受影响者的观点。《行动框架》是根据具体政策和实践拟定的，其中包含切合不同情况的实用建议。可持续发展的任何方面都有其自身的挑战，但与城市化相联系的农村转型需要特别的关注。这些《指导原则》汇集了所有变革推动者在参与规划变革时都应注意的思想和价值观念。

这些原则无疑将随着它们的调整 and 解释而演变，但我们希望它们会成为主流并支持城乡联系，以使这些社区中没有任何人掉队。

Maimunah Mohd Sharif 女士
联合国副秘书长 - 人居署执行主任

城乡联系指导原则与促进地区综合发展的行动框架

在《2030年可持续发展议程（SDGs）¹和《新城市议程》（NUA）²，这两项议程中，联合国会员国一致同意支持城市和地区综合规划与发展的政策。他们呼吁采取新的、包容性的方式，来加强城乡社区、城乡空间之间的协同作用 - 这是《2030年议程》中“不让任何人掉队”的愿景的重要组成部分。

这些以及其他一些全球框架协议所提出的愿景和承诺，承认并响应着迅速演变的城乡体系。在这种体系中，家庭、社区以及地方和国家政府面临新的、往往是关键的挑战。各级政府必须同联合国各机构和其他重要的变革推动者一道，**从逐渐承认挑战转变为协同面对挑战，以加强城乡联系并实施综合的区域发展**⁴。

支持协调行动以加强城乡联系的公共政策例子有许多，这些《指导原则》旨在促进交流、影响和一致性。为什么城乡联系如此重要？在许多住区，大量的家庭生活、工作并依赖于城乡生态系统，这些生态系统维持着政治和行政领域以外的人类生活。**农村、城郊和城市地区之间相互且重复的人员、产品、资金和环境等服务流（定义为城乡联系）是相互依存的。**；它们是社会空间安排的现实，创造了具有独特但交织的社会建构身份的场所。

由此出现了在城乡连续统一体中实现以人和地方为基础的发展的可能性，即通过“功能区域”⁵促进城乡联系，从而减少区域不平等并提高资源效率。制定和执行相关的政策和规划相关措施，以减少区域不平等并加强城乡地区（包括小国和岛国），可以带来更好、更可持续的发展成果，满足《可持续发展目标》（SDGs）、《新城市议程》（NUA）以及其他类似的国际议程中设立的目标。

把可持续城市化的全球目标纳入《可持续发展》（SDG 11）议程的目标之一，将为城乡联系这一主题带来更大的关注。**而投资连接性的基础设施与服务，同时建设连接城乡社区的包容性功能区域的能力，能在经济、社会和环境这三个可持续发展领域都获得巨大的收益。**

中小型城市、乡镇和周边农村地区在内的区域可持续发展方法的出现，对于管理可持续发展的全面、相互联系和真正参与的方法至关重要。城市化和农村转型不能再分开处理，这些过程必须相辅相成。

这些指导原则的目标是为务实战略提供信息及提供行动框架，为更具包容性和功能性的城乡联系创造有利环境。这些原则是灵活的，可以在各种规模下被各级利益相关者应用。



这些原则为普遍适用而设计，国家或地方政府、民间团体、私营部门和国际组织应采用不同的角色和实用的行动。。此外，指导原则也可以应用于不同的国家背景，例如：人们关心的城市化和农村转型速度以及人口的多样性程度。指导原则旨在帮助处理在协调不同治理水平（国家、区域和地方）的过程中产生的复杂性，以及了解独特的地方背景和实施的多种可能性。推进综合区域发展的城乡联系不仅关系到一系列单独的地方性区域，还关系到国家层面乃至国家至地区层面的城市系统。

由于指导原则会根据 特定的需求和挑战加以调整和解释，它们无疑将随着由综合和可持续的区域规划和发展组成的实践主体的积累和评估而演变。 指导原则有助于将城乡观点纳入联合国会员国通过的其他框架的主流并为其支持，例如：《城市和区域规划国际准则》(IG-UTP) ⁷。

指导原则还为修订国家和国家级以下的农村、城市和区域政策框架提供了参考。

对未来发展的愿景：

这些指导原则和相应的行动框架，将通过加强地方政府和其他机构合作伙伴的作用，发展在城乡连续体中创造公平和可持续的生计。它将促进人们认识到城乡环境之间的相互依存关系，以及保护生态系统的重要性。妇女、小农和土著人民等弱势群体往往作为生态系统管理者和变革推动者发挥着重要作用。行动者之间的合作有助于发挥这一作用，在生态系统功能的背景下支持就业和可持续发展，并使相互依存的城市、城郊和农村地区的家庭享有健康和福祉。



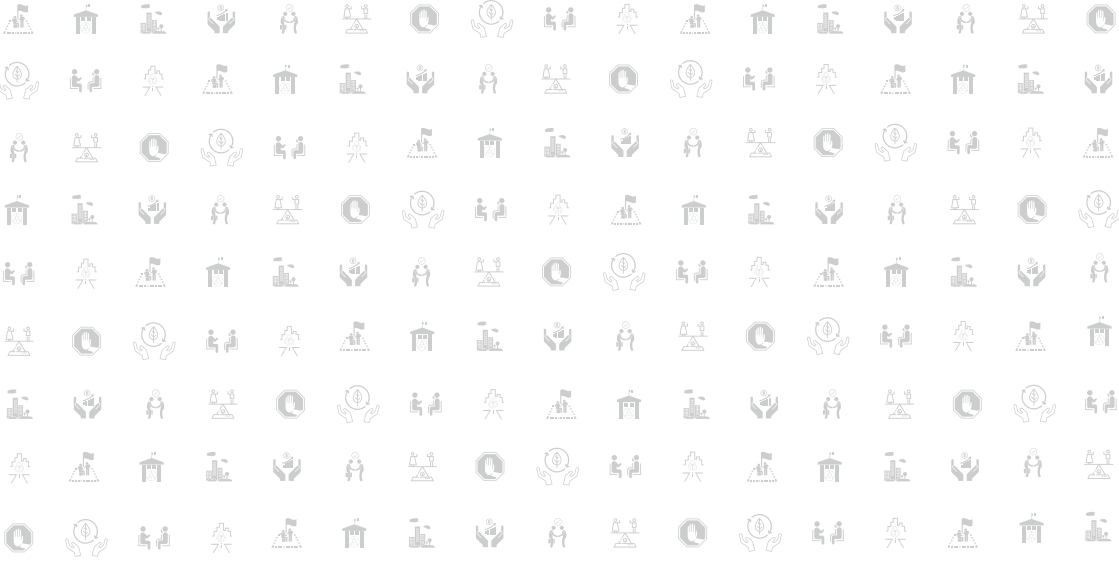
《城乡联系指导原则》的应用、测试和验证：

A. 全球性的规范和主题进程：指导原则和行动框架的发展，受到积极参与《2030年可持续发展议程》、《新城市议程》和其他全球议程的（地方、国家和国际）机构的支持。这些原则会在这些议程中被采纳、认可或验证。

B. 国家和国家级以下的进程：指导原则和行动框架需被或继续被纳入国际、国家和国家以下各级政策的主流，其中一些政策与全球进程有关，另一些则来自国家或国家以下各级。这方面的例子包括将城乡联系纳入国家城市政策（NUP）⁸、农村发展政策、城市和地区规划、粮食安全和营养计划、社会保护和公共基础设施计划等的主流。除了指导原则和行动框架外，还会有其他的工具被提供来监测和评估进展、确定利益攸关方以及确定数据需求和政策选择。







第1部分

指导原则



第1部分 - 指导原则



1
地方参与



2
综合治理



3
基于功能和空间系统的方法



4
金融的包容性



5
平衡的伙伴关系





6
基于人权



7
不伤害并提供社会保护



8
环境敏感性



9
实质性参与



10
数据驱动和以实证为基础

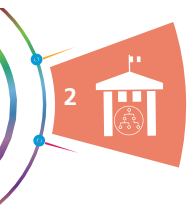




1

地方参与

地方环境对建立城乡联系非常重要，并应为诸如《2030年可持续发展议程》（包括SDGs）、《新城市议程》（NUA）等全球议程提供信息和指导。国家和国家以下各级的承诺应整个区域内实现政策一致性和综合行动。这种改变将使城乡联系和综合区域发展成为主流；它将帮助地方当局和地方行动者在克服社会、经济和环境方面的不平等方面发挥带头作用，同时将有效利用城乡连续体的人员、产品和服务流动的相对优势。



2

综合治理

通过将城乡联系纳入多部门、多层次和多利益相关方的治理，加强治理机制。譬如，要实现可持续发展目标，并促进如和平关系等的人道主义发展，需要制定以下政策、战略和行动计划：

- a. 横向整合大都市区、邻近城镇，包括农村腹地 and 外岛的地理上相互连接的区域；
- b. 部门间与民间团体、私营部门和研究机构，以及正式和非正式的社会组织，进行紧密合作；
- c. 纵向整合跨越不同层次的参与和官方决策。通过全方位整合城乡行动者及其行动，加强协同作用并使之制度化。





3

方法基于功能和空间系统

使用以系统为基础的方法促进综合和包容性的城市、地区和乡村政策和规划，以支持对人口、水、生物多样性和粮食等资源流动的分析。考虑不同规模城镇体系中城乡住区规模的差异性。考虑城乡住宅区和土地利用（包括偏远的腹地 and 外岛）之间基于功能区域和生态系统的相互联系，并利用这些联系带来更大的影响和公平。



4

金融包容

确保和优先考虑可持续的公共和私人投资，以平衡和加强城乡联系。在可能的情况下，调整资金，以实现城乡经济、社会和环境综合发展的目标。投资不应局限于较大的或首都城市，还应包括较小的定居点，包括村庄、城镇、中间城市和城郊地区。同时密切关注需要财务支持的各种正式和非正式经济活动者，包括小农协会和新企业家。推动税收战略，以解决公共服务和基础设施投资准入不平等的问题。





5

平衡的伙伴关系

建立伙伴关系、联盟和网络，将城乡行动者和不同部门联系起来。通过包容性和参与性的进程，特别是在最弱势的群体和社区内，发展和利用广泛的利益攸关方，如民间团体、私营部门和学术机构等的能力和技能。包容性伙伴关系需要以新知识为基础的的调整和灵活性，为应对经济、社会和环境变化创造新的途径。



6

基于人权

所有政策工具和行动将以人权为基础，以确保发展倡议和进程不会对城乡一体化中任何人的人权产生负面影响。干预措施 应尊重、促进和实现人权，例如就业权、受教育权、健康权、享有适当和可负担的住房的权利以及粮食权。保护一个地区的自然生物的多样性与维护该地区的人权相辅相成。





7

不伤害并提供社会保护

加强城乡联系，克服冲突，认识文化多样性，减少不平等现象。这可以通过在倡议、政策、方案和服务提供方面促进福利、健康、粮食安全和营养，以及水、能源、流动性和住房、生物多样性和土地保有权来实现。在城乡统一体中，影响男女、不同年龄和社会经济群体的措施和社会保护方案之间取得平衡。



8

环境敏感性

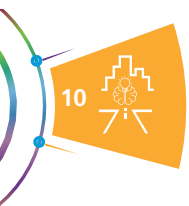
考虑到里约和里约+20的关键原则⁹，必须在解决当前人口所需的资源的同时不损害满足后代未来需求的能力。其他加强城乡一体化的区域发展和投资的原则也应优先考虑保护、维持和扩大对生物多样性和生态系统服务具有重要意义的领域。这将确保城乡一体化向有弹性、资源高效、低碳和循环经济的方向前进。



9

实质性参与

确保城乡连续体中人们、地方机构和社区有意义的参与。为推进妇女、土著、儿童、青年、老人、残疾人、贫民窟居民、小农和迫失家园者等弱势群体参与政治对话和规划进程创建所需的空间和机制。增强弱势群体的能力，促进城市、城郊和农村社区积极参与综合区域的治理。保护和尊重当地和土著文化。认识到文化的迁徙、流动和流失对于社会保护和恢复力至关重要，是制定适当战略和参与措施的关键因素。

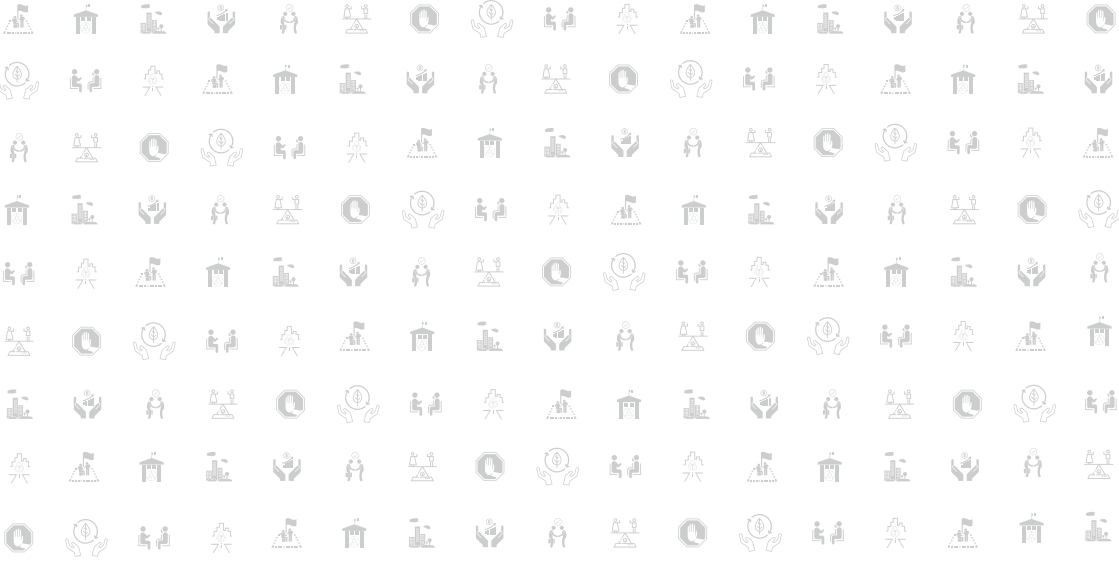


10

数据驱动和以实证为基础

建立或完善知识体系，填补数据空白，以便有实证支持加强城乡一体化并提高区域的凝聚力的规划方法。改进和收集需要的、分类的区域数据，包括年龄、性别和社会经济地位的数据。收集国家和国家以下各级的城市、城郊和农村的分类数据和指标（选取适当的规模，包括可量化和定性的数据）。吸收非国家和基层知识。促进知识共享、监控绩效和评估，使信息公开、透明、互动、全民共享。





第2部分

城乡一体的行动框架



第2部分 行动框架

城乡联系指导原则适用于行动框架的所有部分，也适用于各级政府和其他利益攸关方。该框架各部分确定了示范战略和政策，以及规划和体制行动，以便在选定的部门和**专题切入点中**，为经济、社会与环境应用指导原则**创造有利环境**。该框架旨在为所有行动者提供支持 and 指导。采用系统方法的过程中，拟议的行动领域通常相互关联，并从国家和地方各级的经验中获得信息。

所有利益相关者都有其角色，其中一些行动适用于多个参与者，而其他一些行动则适用于更特定的行动者。下文概述的框架中的行动将城市、城郊和农村行动者在空间和功能上联系起来，它们还把不同的政府级别、部门政策和计划联系起来，通过共同努力达成关于综合区域发展的共同观点，加强人员、产品、服务和信息的协同作用和流动。总体目标是在整个城乡一体化中促进包容性的经济、社会和环境可持续性。



为加强城乡联系创造有利环境

- A 治理，立法和能力发展
- B 城乡一体化的综合规划
- C 促进包容性城乡发展的投资和金融
- D 人和社区的赋权
- E 对人、产品、服务、资源和信息动态空间流的知识 and 数据管理

促进综合地域发展的部门和专题切入点：

- F 区域经济发展和就业
- G 提供社会服务的一致方法
- H 基础设施、技术和通信系统
- I 粮食安全、营养和公共卫生的综合方法
- J 环境影响和自然资源与土地管理
- K 冲突和灾难





治理，立法和能力发展

- 1. 建立“整体政府”的方法¹²。**多层次治理、多部门和多行动者机制应影响并提供促进地方政府在国家框架下实现综合区域关键资源的开发和管理。譬如，可以通过国家以下各级的城市间合作以及联合治理机制促进治理安排，在某些情况下可以成立新的综合机构或协会（如从废物、水、公共交通或土地管理开始）。
- 2. 召集治理机制，以审查制度规定和政策**（例如：城市政策对农村的方面和农村政策对城市的方面），包括国家、区域和地方规范与决定相互间的一致性和协调性。在区域层面提出行政和立法举措、法规、程序和干预措施。这种干预措施可能包括以往导致非生产性行政分离的治理结构及确保城市和区域当局没有相似但不相关的结构的再审视。
- 3. 制定一个将城乡风险人群（包括弱势和边缘人群）纳入考虑的治理平台和方案的规划、决策和设计框架，从而促进对问题的全面理解。**通过监测和评估流程来加强问责制，以确保城市和农村社区的融入。制定诸如城乡联系影响评估政策、战略和计划以及项目等工具，可以帮助确保地域的参与。
- 4. 建立机制和参与性方法来协调差异**和实现公共和私人利益之间可持续协议。确保在持续的土地使用或服务相关的冲突中尊重所有利益相关者的权利，譬如，在城市扩张，新住房威胁到农业、环境或传统社区利益时。
- 5. 建立持续的知识交流、平台、对话和能力的发展，**以加强推动可持续和包容性增长的城乡联系（尊重区域的承载能力）。通过为区域规划者与学术界、非政府伙伴和最边缘人群专门设计的创新性训练体系支持利益攸关方之间的持续对话。



6. 制定和实施战略，提高对城乡联系的规模、效益和动态的认识。这可以通过现有的和新的网络，以及专业规划人员和规划部门的区域协会来完成。来自需要培训和支持的城市和区域管辖区的功能规划单位，可以通过协会建立能力。国家级的部门规划者可以帮助地方性的规划创造更多的知识交流和促进能力发展。





城乡一体化的综合规划

1. **通过加强地方规划机构，建立国家规划的本地化机制。**制定工具，在多元利益攸关方环境中推进国家和国家以下各级的跨部门规划，解决地方政府在土地和水资源利用规划和管理方面的重要作用。如《新城市议程》所鼓励，处理的农村地区经济和社会发展并对环境负责的国家城市政策可以成为规划权力下放的工具。
2. **根据《国际城市和区域规划指南》（IG-UTP）的建议，针对不同行动者，调整与应用多层次、多部门和多利益攸关方的综合规划方法。**这将可持续城市发展的国家规划与综合的区域发展联系起来。它还强调民间团体的参与，并应在地方和国家规划和管理中特别关注弱势群体
3. **正规化区域和地方级的管辖网络。**目的是共同制定愿景与发展可持续经济、社会 and 环境的行动计划，将部门要求纳入地方层面。网络也将用于能力建设、识别符合城市、农村和区域生态系统的机遇和限制的协同作用。
4. **建立将政府规划部门的汇集机制。**应特别关注农村住宅区、小城镇和中型城市的财政、文化和体制方面的需求。加强其参与综合区域发展的能力，例如通过小城镇之间的区域协会参与。
5. **制定并实施综合规划的目标，以减少城乡之间经济、社会和环境差距。**这可能包括审查、调整和使用当地相关的法律和法律文书及方法，以制定人员及以地方为基础的发展计划，包括整合环境保护、气候适应能力、土地利用、基础设施和交通运输。



- 6. 制定土地使用规划、管理和监管的标准及方法。**这些通常是地方政府解决城市化和农村转型的工具。可以设计规划对文化、环境和健康敏感的方法，并提供战略途径。例如，优质公共空间和性别敏感的规划、绿色和蓝色生物多样性的分区走廊、文化保护及与当地小农生产者建立联系的健康食品区等的创新。





3 基于功能和空间系统的方法



4 金融的包容性



5 平衡的伙伴关系



促进包容性城乡发展的投资和金融

- 1. 调整和校准国家和地方各级的公共预算，以整合区域政策。** 对于部门预算，采用新的或改编的机制来投资，以促进了解特定区域需求和挑战的城乡联系的行动。
- 2. 制定措施和做法，改进公共财政和私人融资工具，**以解决信贷问题并消除融资障碍。包括在城乡一体化内保护和创造就业机会的措施。在公共财政层面，包括国家级的预算编制，支持协调战略和行动计划，如市政财政和农村发展援助、税收政策和转移资金给地方政府。制定框架以促进地方税捐体系。利用创新的财务机制，例如，减少信贷缺口并确保公平的税收分配。
- 3. 鼓励（并在必要时立法）私营银行和中介机构以及公共财政机构和金融工具，促进国家级以下及地方金融机构负责任、合乎道德和可持续的投资实践。** 资助在城乡发展之间建立联系和协同作用的项目和伙伴关系。可以特别鼓励各国政府的地方协会。通过增加获得中介机构、政府与组织提供的银行活动和信贷渠道的机会，支持相关行动者（包括小城镇和中型城市）。
- 4. 在国家或国家以下的层面调整金融机制，以适应于环境服务支付¹⁵**（PES）。确保管理生态系统功能的主要参与者能够获得融资，如废物处理/再利用、污水处理、流域、农业和森林管理等，并在不存在这些功能的地方推广这些功能。
- 5. 在国家政策和开发银行的支持下，为金融投资界创造激励机制，**共同努力满足小农生产者，微型、小型和中型企业的财务需求。给社会服务项目或有影响力的项目融资，不论是循环性质的或独立性质的。地方和地方政府可以集中资源并利用特殊的公共和私人、商业和非营利性的参与者的参与。



6. **简化程序，鼓励私营部门和公共机构改善小规模企业家和小农获取（微）信贷的渠道**，特别是可能拥有较少资产和非正式土地所有权的妇女们。青年和初创业者是农村生产者和健康食品的新市场以及进出口之间的重要纽带。加速城乡连续体新型商业和就业机会的融资环节至关重要。





人民和社区赋权

- 1. 确定并支持各种类型的包容性伙伴关系**，并加强城市和农村地区各级的协同增效。制定资金解决方案，为欠缺条件的社区提供基础设施和服务，参考当地背景和以往成就。促进包容性的正式和非正式程序，以减少不公；赋予社区组织权力，并支持公民团体探寻和发展其相对优势、资产和能力。
- 2. 致力于公平和平衡地将农村和城市的行动者**纳入非正规和正规部门，以促进对设计、实施和监测的伙伴关系以及分享惠益的公平参与。非正规部门往往是微型、小型和中型地方企业的主要领域，对妇女、土著人民、青年、小农等人至关重要。
- 3. 采用参与性方法**，如伙伴关系指南，参与式预算编制和评估工具，以促进各机构和权力部门的公平和共享知识管理。例如食品政策委员会和政府、公民团体和商业团体之间的多部门协会。
- 4. 建立框架以加强城市和农村地区社区和其他行动者之间的合作**，促进解决城乡人民和地区之间空间、经济和社会差距所需的投资、知识和技能流动。
- 5. 建立地方政府和机构，包括工作团体、专题组或代表私营部门的伙伴关系**的行动者（在适当并且防止利益冲突的前提下），以及农村和城市地区的民间社会团体，以及更大的和较小的城镇和农村当局（包括跨境地区跨境或跨辖区地区）。
- 6. 在不同的经济、社会、文化和环境方面创建和召集正式和非正式伙伴关系**，以区域办法处理城乡行动者之间的不平等和权力不平衡，借鉴有效的城乡联系伙伴关系准则。





10
数据驱动和以实证
为基础



3
基于功能和空间系统
的方法

E

动态空间流的知识 and 数据管理

- 1. 制定参与式的模型和方法，绘制和描述复杂的城市系统及其与区域级周边农村地区的关系**，例如在城市新陈代谢方法17的基础上，以解决新城市议程的变革性承诺。在社会、经济和环境发展一体化的基础上，影响评估必须考虑到农村欠发达的情况，并能够量化家庭层面和年龄与性别对行动的影响。这些城乡区域的描述必须基于可靠的证据，并以分类数据为依据。
- 2. 发展国家和地方政府使用、收集和处理空间分类数据和信息的能力**，以透明的信息与私营机构、非政府组织、学术界、土著居民团体和非正规住房协会等进行合作。
- 3. 生成新数据以弥补信息差距**。包括观测站和基于地理信息系统的监测系统，土地保有和财产交易数据，现有和传统土地保有制度的地方绘图，原产地目的地调查和全球定位系统数据，用这些信息来评估城乡之间的人员、产品、服务、资源和信息等的流动和障碍。使这些信息可供地方政府，学术界和民间社团使用，作为确定适当的、综合的城乡移动服务的基础，以支持畅通无阻的流动、可持续的生计和地方的发展。
- 4. 收集并提供有关城乡一体化（包括国际移民流动）的人口流动（包括妇女、青年和残疾人）的数据和知识**。应该特别关注与中小城镇的增长和变革潜力相关的流动性，包括日常和季节性及长期的流动。对于就业、健康、粮食安全和营养以及资源使用和分配的环境战略评估的分析，可以指导不同规模的规划，以便为农村和城市多空间家庭提供基于动态移动的服务，如培训服务，财务服务和信息服务。

NUA



GIS





2
综合治理



4
金融的包容性



5
平衡的伙伴关系

区域经济发展和就业

- 1. 利用参与式对话来确定和寻找潜在的冲突和文化相融的解决方案**（包括创新模型，新信息技术和方法）来协调发展。这将增强人员、产品、服务、资源和信息互惠流动的协同作用和积极效益。城市间合作，例如民间团体和私营部门之间的合作，可以改善服务提供并加强管理基础设施服务的责任。一般劳动条件可能会随着城乡联系的加强而得到改善，但需要适当的指导方针、条例和社会保护方案来促进体面的劳动，促进性别平等和避免剥削。
- 2. 利用中小城镇和周边孤立区域**（例如小型农村集群/市场，通常是城市群的核心）的**潜力**，提供城乡企业之间的交汇点。这可以通过建立就业，企业和培训中心，特别是给妇女和青年人，例如通过创业孵化机构连接经纪人、生产者和创新的ICT平台的业务加速器。
- 3. 定制区域市场的规划和管理的干预方法，使微型、小型和中型企业（MSMEs）受益**，超越食品市场/供应链效率。在城乡一体化的背景下，生产者和消费者之间的粮食系统包括正规和非正规的批发市场渠道、运输、储存和加工食品，并雇佣了大量人员。这些后农场系统存在于小城镇、中间城市（服务于他们之间的农村空间）和大城市。在农业食品价值链上建立当地生产者、消费者和服务提供者之间的联系体制和基础设施解决方案，具有潜在的高回报。这些可以促进农村和城市地区的地方投资和倍数效益。
- 4. 通过城市间和地区间的协调，建立更强大的城乡联系。**这是为了促进创造更多更好的农业和非农业就业机会。利用特殊的公营和私营企业、商业、非营利机构和基本社区的举措去协调的当地的发展计划。非正规部门应成为区域发展议程的核心要素，并侧重于城市和农村妇女在农业和非农业生计中的作用。



5. **创造能力建设和教育的机会，帮助平衡城乡机构的投资和融资的机会，** 激励联合活动。学习参与式创新的信贷和融资计划，让大众都能够获得金融服务，特别是那些中小型本地企业面对难以获得资金的群体。推进能力建设并支持金融机构为这些群体提供量身定制的服务，包括妇女、青年、土着居民、小农、微小中型企业（MSMEs）等。





5
平衡的伙伴关系



6
基于人权



7
不伤害并提供社
会保护

提供社会服务的一致方法

- 1. 确定加强的城乡联系可以提供更多的空间和社会公平服务的需求、机会和差距，减少为所有社会经济群体提供优质公共社会服务的障碍。**支持并加强基于当地多部门的参与，以提高多种服务的交付和效率。
- 2. 为健康食品、住房、医疗服务和教育的社会责任供给探索新的交付模式和激励机制（社会和私营部门提供者）。**确保这些模型是基于与当地与特定需求的；例如，农村儿童于城市或城郊地区学校的通勤。
- 3. 确保公共服务惠及所有人。**可以试着以私营 - 公营和社区伙伴关系来改善服务的供应，更好地利用各城市之间共享的资源。这种伙伴关系可以促进城乡缓冲区和农村地区（包括偏远农村地区）的服务供给。为城市人口和地区开发的服务可能无法满足人口密度较低的农村地区的特殊需求（健康、教育、水和卫生等）。这些伙伴关系必须在社区参与下独立地监督和评估。
- 4. 制定健康和卫生计划，协调各级政府的任务和行动，**并考虑生态系统服务、城郊和城市绿地以及公共空间之间的联系，例子包括心理和呼吸健康方面，以及降低非传染性疾病的风险。
- 5. 支持城乡社区发展和规划健康安全的生活环境。**支持他们为实现全民健康做出贡献。减少优质卫生服务中的空间和社会不平等，以确保城市和农村人口健康和经济产出。
- 6. 在所有公共服务规划中将健康和福祉纳入主流，**明确所有综合区域规划的举措、政策和方案评估对健康的潜在积极和消极影响，在城市与乡间为妇女、青年和儿童身体活动的安全创造空间。





3
基于功能和空间
系统的方法



10
数据驱动和以
实证为基础



9
实质性参与

基础设施、技术和通信系统

1. **通过优先考虑多式联运¹⁸、绿色货运和公共交通等方面，建立可持续和有弹性的城乡交通系统**，基础设施和服务。开展综合的城乡基础设施和服务分析，以确定人口需求和挑战。该分析有助于根据该区域的承载能力以及当地自然资源和生物多样性的可持续管理，规划服务的需求。
2. **利用参与式分析来弥合部门，包括流动性最低的人群。**这种分析有助于建立可持续和更具弹性的运输系统和基础设施，改善人们的福祉，促进产品和服务的流动。这将特别有利于微型、小型和中型企业（MSMEs）。
3. **利用技术和创新创造平等机会，促进智慧城市、村庄¹⁹的发展和解决方案的制定**，促进城乡之间的信息连接和一体化。有助于小农户获得新的想法和信息，联系产品市场及加工业，出口机会等。这会使信息的流通更加容易，从而实现城市和农村地区之间流动的功能。
4. **以动态空间流动的共享和分类数据为基础，共同规划、资助和建设城乡区域的水和卫生、道路和交通、电气化和通信基础设施。**由于关注新开发的基础设施通常会提高土地价值并导致土地出售和强制迁离，因此需要探索减缓和反激励的措施。可能包括转让开发权和承认并保护弱势群体权利等措施，其中要注意到许多群体的土地权利可能是习惯性的
5. **实施综合的区域人员流动和产品分配系统，使其更具包容性和整合性。**它们应该具有符合目的的治理结构，移动通信和ICT网络以及加速经济发展的平台。例如，大城市的运输当局以及私营、公营和社区运营商之间的联盟可以成为综合运输系统的基础。





6
基于人权



7
不伤害并提供
社会保护



8
环境敏感性

粮食安全、营养和公共卫生的综合方法

- 1. 以农业和粮食、水、能源和卫生安全系统及其基本生态系统功能作为统一框架，加强城乡协同作用。**这可以通过各种规模的食物生产者、食品供应链中间商和所有食品消费者等的社会和市场关系来实现。支持当地农场和非农业企业，并利用当地粮食生产和饮食来促进粮食安全和营养。将健康、移民、粮食进口、气候变化与创造就业机会和为生态系统服务提供资金之间的矛盾结合。这可以促进和保护自然资源和生物多样性保护，减少浪费，增加粮食安全，改善营养和解决性别平等等问题。
- 2. 在所有公共服务规划中，将健康和福祉，包括粮食安全和营养问题纳入主流。**需要确保所有综合区域规划的举措、政策和计划评估对健康的潜在积极和消极影响。特别关注城市中最弱势的人群，特别是贫民窟居民，他们的粮食和营养安全还有获得保健服务和卫生设施是一项挑战。认识创造就业机会和改善农村地区的工作条件有助于维护生态系统的管理者和保护者的生计。这可帮助增进农村和城市人口的粮食安全和营养。
- 3. 对将粮食安全和健康饮食与土地、水、废物、健康等联系起来的区域粮食系统²⁰的质量和性能进行评估，**这应包括为穷人提供社会保护系统，同时支持区域市场上的小农，当地粮食中间商和消费者。这些系统改善了食品供应和消费的营养质量、可负担性、可获得性、多样性、安全性和可持续性。
- 4. 调整行动框架，例如由城市网络、国家政府、联合国机构和其他合作伙伴开发的框架，**学习和应用创新举措以加强城市和区域粮食系统（例如米兰城市粮食政策协定）。政策和做法应确保粮食系统提供营养和安全的食品，并强调农村和城市小农的土地保有权和用水可及性的重要性。为小农户提供可持续的、可盈利的、本地生产和营销的营养安全食品的推广和咨询服务。



5. **利用机构化的食品服务（学校，医院等）作为杠杆，增加获得可持续健康饮食的机会，同时为小农生产者提供市场。**重新制定公共食品服务和采购法规，以响应可持续目标。这将有助于从地方的季节性产品中获得提供营养和安全的食品，提高城市地区对农村生计的知名度和认识，承认土著知识和经验，保护地区环境和农田，并改善农村地区的贫困生计和当地的经济。



6. **制定干预政策，有效解决各种形式的营养不良问题**（即营养不良、维生素或矿物质的缺乏、超重或肥胖）。在2017年的15大疾病风险中，有4种风险来自于饮食（饮酒、低全谷、高钠和缺少水果）。另外七种是对饮食密切相关的营养或健康指标。制定解决营养不良问题的措施会显著影响健康，降低医疗成本并与提高生产率。将注意力集中在使营养和安全的食品更加实惠、可用和可取的方面上。通过与食品系统合作伙伴的合作，在食品供应，食品环境和消费者层面提供解决方案。从促进当地饮食和当地生产多样化和营养丰富的食物开始，为减少非传染性疾病的成本效益制定战略。这也将为弱势群体创造就业和收入。



7. **使用系统方法，去了解复杂的城乡联系如何改变健康风险**（包括传染病和非传染病、食品安全、粮食营养不安全和营养不良）和导致跨部门对健康的影响。根据实际参与为行动和分析确定撬动点。





2
综合治理



4
金融的包容性



8
环境敏感性



环境影响和自然资源与土地管理

- 1. 开展对参与性，多方利益相关者的评估并建立监测系统**，以确定城市化与移民对城乡一体化的环境和健康影响。这应该涉及不同级别的政府。评估的目标应该是减少风险和不平等的负担，并促进基于生态系统的方法来规划和管理的可持续发展。制定农村和城市地区之间对生态系统服务的公平补偿的融资机制和激励措施时，须考虑到最肥沃高产量的土地经常在快速城市化的过程中出现。
- 2. 关于土地所有权保障的现行规则、条例和准则**，例如在城乡联系的背景下通过土地、渔业和森林责任治理自愿准则（VGGT）和责任性农业投资（RAI）。土地和水是所有发展的核心，是造成城乡机构之间以及超国家规模冲突的原因。提高透明度和关注土地安全获取和土地使用权的公平性应成为与综合土地开发相关的治理系统的重点，包括习惯性和传统的土地和水权以及土地使用权制度。
- 3. 将综合景观管理纳入区域发展计划**，并支持初级生产者和小农作为生态系统服务的管理者，以保护自然资源和生物多样性（包括农业生物多样性）。启用应对微气候冲击的防洪和缓冲策略。这可以通过承认和公平补偿提供清洁水和空气，回收营养物质和减少废物来实现。
- 4. 制定和实施政策和计划以保护和可持续利用天然资源**，包括综合湿地、森林、山区和水域的政策和计划，以及互惠水协定和其他工具，以确保水安全和过滤服务。
- 5. 利用系统方法和循环经济²¹框架**，恢复能力与气候变化相结合，促进生物多样性，保护生态系统功能和自然资源，成功过渡到可持续消费和生产的干预措施与优先事项联系起来。循环经济中的城乡协同



作用的例子是在景观层面（包括土壤、水、植物和动物栖息地）的回收，再利用和补救或在城乡一体化中的废物和能源的再利用。通过基于自然的解决方案，整合自然环境和建筑环境基于对生态系统的气候变化适应，促进可持续性、宜居性、生产力和恢复力的提高。

6. **建立服务和产品采购系统，鼓励和要求对天然资源的可持续利用和管理**，以实现多种经济和生态系统效益。包括城镇和农村生产者可以满足的城镇需求。自然的、以资源为基础的生产系统及与服务和制造业的关系是造成气候变化的原因。譬如，鼓励强调使用植物蛋白质（尤其是豆类）各种饮食的政策举措不仅会更好地促进人类的营养，还会降低生产的环境成本（例如温室气体排放，地下水污染和土地利用）。



7. 确保对环境直接或间接环境影响及对健康和社会影响的投资**采取透明和全面的决策程序**，特别是在应对气候变化和减轻灾害方面。





2
综合治理



6
基于人权



8
环境敏感性

K

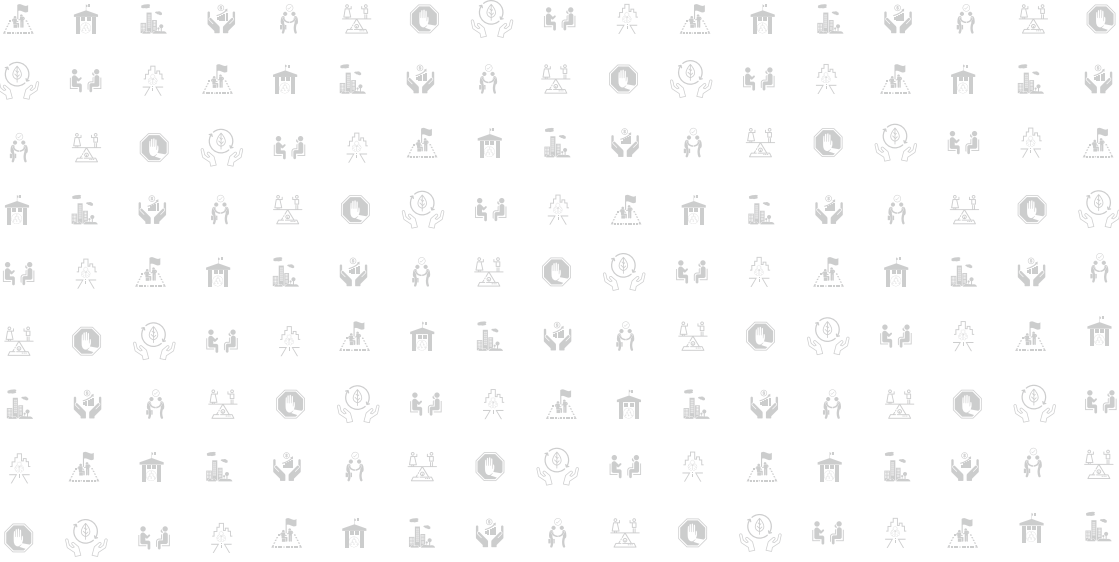
冲突和灾难

- 1. 对流离失所、冲突、自然灾害、经济冲击、环境灾害和传染病爆发进行风险评估**，这可能对特殊的区域及其城乡人口（特别是与气候变化相关的）产生直接影响。
- 2. 投资保护城市附近的城郊和农村地区的生态系统功能和服务**，提高抵御能力，提供对灾害的准备和恢复的基本服务。这些地区往往处于灾难和冲突的前线。努力研究灾前和灾后的冲突，从而提高运输、能源、信息、卫生、教育、食品和水系统的复原力。
- 3. 建立应急准备系统，以加强对冲击和危机的抵御能力，确保服务的可及性。**这些应包括食物和营养、健康、水、卫生和个人卫生（WASH）、教育和能源。开发多部门预警系统，使特殊地区的城市和农村人口受益。
- 4. 设计和执行人道主义和文化上适当的援助方案、政策和项目，促进更有效的城乡联系。**使社区，特别是妇女团体成为恢复和康复的合作推动者，并更好地应对长期危机。
- 5. 制定城乡协助战略去减轻或应对危机。**这可以包括诸如风险共担和转移工具、冲突情况为难民和东道社区的现金转移、粮食安全和营养评估和监测的工具以及以性别为重点的变革性干预等工具。例如，促进当地饮食及为小规模生产者提供工作和收入，协助预防环境和社会发生灾害和冲突的因素。
- 6. 制定和实施有针对性的干预措施，促进地方政府、国家政府和国际组织/捐助者之间的合作。**这将在脆弱局势和长期危机的背景下实现互利和公平的城乡联系。此类干预措施应以人道主义行动为原则和



世界粮食安全委员会（CFS）行动框架为基础，以便在长期危机中保证粮食安全和营养。建立长期抵御能力应与人道主义相连接，应避免从一个危机走向另一个危机。在许多情况下，加强城乡连续体中所有人的平等、适应力和机会可以减少冲突或灾害带来的风险和影响。





第3部分

附件



第3部分 – 附件

附件1.决议草案



UN HABITAT

联合国	HSP
联合国人类住区规划署	HSP/HA.1/Res.5
联合国人居大会	Distr.: Limited 13 May 2019 Chinese Original: English

联合国人类住区规划署

联合国人居大会

第一届会议

2019年5月27日至31日，内罗毕

联合国人居大会2019年5月31日通过的决议 1/5. 加强城乡联系以促进可持续的城市化和人类住区

联合国人居大会，

- » 欢迎《2030年可持续发展议程》¹为国际、区域、国家和地方行动提供框架，并欢迎会员国对实现可持续发展目标的承诺，
- » 回顾《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》²，
- » 又回顾《新城市议程》³为实现安全、包容、有韧性和可持续的城市和人类住区提供了重要工具，
- » 还回顾联合国人类住区规划署（人居署）理事会关于城乡联系和可持续城市化的2003年5月9日第19/10号决议，
- » 回顾理事会2015年4月23日第25/1号决议，其中请人居署执行主任开发各种工具和传播良好做法，通过综合性区域和地区规划促进城乡联系，为此应与其他政府间组织和利益攸关方密切合作，

1 联大第70/1号决议。

2 联大第69/313号决议，附件。

3 联大第71/256号决议，附件。

- » 又回顾世界城市论坛第九届会议，其宗旨是在地方落实并扩大《新城市议程》执行工作的规模，以加速实现可持续发展目标，

表示注意到出版物《城乡联系：指导原则：推进地区综合发展的行动框架》⁴，

1. 请执行主任与相关国际和区域机构协商，以便在现有资源范围内制定加强城乡联系的机制，并请人居署执行局考虑执行该机制的可能备选方案；
2. 大力鼓励会员国在其各自的国家和国家以下各级的发展规划政策和进程中考虑到城乡联系，以加强城市、城郊和农村地区，包括其周边地区之间的经济、社会和环境联系；
3. 请执行主任在现有资源范围内提高会员国和地方当局对于城乡联系在可持续城市化、地区凝聚力和国家发展等方面的影响的认识；
4. 又请执行主任与恰当的合作伙伴进行合作，传播和分享与城乡联系的影响有关、可在其他国家推广的良好做法和政策；
5. 还请执行主任与恰当的合作伙伴协商，并在现有资源范围内应请求协助各会员国制定政策和方案，以应对从农村到城市地区的移民问题；
6. 请执行主任通过执行局向联合国人居大会第二届会议提交关于本决议执行情况的报告。

⁴ 人居署 (2019)。



《指导原则》和《行动框架》根据多种来源起草，包括世界各地的案例研究和经验、联合国机构的政策决定和报告、政府和学术研究机构与多方利益相关专家的会议、区域磋商以及城市网络、学术和民间社会专家的提供的文献。GP-URL是一份活的文件，相关主题的文献正在迅速增长。以下是指导原则和行动框架中的一些关键术语以及进一步阅读的相关资源。其他参考文件可以添加到项目的网站。见 <https://urbanrurallinkages.wordpress.com/resources-case-studies-and-readings/>

1.可持续发展目标 (SDGs)： 实现千年发展目标 (MDGs)，可持续发展目标成为2015年可持续发展2030年议程的核心。可持续发展目标SDG11旨在使城市和人类住区具有包容性、安全性、适应性和可持续发展性，其他16项可持续发展目标和SDG11.a的目标大多数相关，具体涉及城市、城郊和农村可持续发展的整合。有关可持续发展目标和2030年可持续发展议程的更多信息，请参阅：<https://sustainabledevelopment.un.org/sdgs>。

2.新城市议程 (NUA)： 可持续城市化的蓝图——新城市议程，是Habitat III的产物，该目标是在可持续发展目标SDGs启动一年后于2016年启动的。新城市议程涉及和扩展可持续发展目标SDG11及其目标。整个NUA都将城乡联系作为

城市和地区综合规划与发展的重要组成部分。有关NUA的更多信息，请参阅：<http://habitat3.org/the-new-urban-agenda/>

3.其他国际全球框架： 虽然2030年可持续发展议程和可持续发展目标 (SDGs) 和新城市议程与指导原则和行动框架的目的非常类似，但还有其他全球框架同意联合国会员国也可直接或间接参与城乡联系或区域发展。其他框架包括2015年的第三届发展筹资问题国际会议Addis Ababa Action议程、2014年可持续运输问题高级别咨询小组、2015年京都议定书、仙台灾害风险减少框架 (2015-2030)、2016年巴黎气候变化协定、2016年 - 2025年联合国营养十年行动、2016年纽约难民和移民宣言及1992年联合国荒漠化，生物多样性和气候变化等。

4.综合区域开发 (ITD) 在整个NUA中得到了认可，认识到城市化进程的政策支持和土地利用规划必然是区域层面。在区域层面强调城市、城郊和农村地区的功能、空间之间的相互联系，形成了城乡连续体。RIMISP的农村与城市的联系包容研究对减少地区不平等的功能区域概念进行分析和阐述：https://www.researchgate.net/publication/270899633_Inclusive_Rural-Urban_Linkages。

5.城乡联系 (URLs) : 联合国人类住区规划署 (人居署) 致力于改善城市的未来, 在40多年前人们就已经认识到城市和农村是相互依存的, 并强调了城乡联系的重要性。其他致力于改善农村的未来的联合国机构和发展伙伴, 如罗马的粮食机构 (RBAs), 往往将这些联系视为城乡联系。其他被使用的术语包括城乡连续统一体、城乡协同效应、综合区域发展 (ITD)、功能区域或区域发展等, 将城市、城郊和乡村规划与发展相结合。城乡联系是更常见的名词, 也是指导原则和行动框架中使用的术语。关于人居署加强城乡联系实施新城市议程的最新报告可以在这里下载: https://urbanrurallinkages.files.wordpress.com/2018/01/urban-rural-linkages-for-implementing-the-new-urban-agenda_08112017_spreads.pdf

6.包容性农村转型是一个过程, 在此过程中, 提高农业生产率、增加销售盈余、增加非农业的就业机会, 并更好地获得服务、基础设施和能力, 从而增加政策的影响来改善农村生活。欲了解更多信息, 请参阅IFAD的2016年农村发展报告: 促进包容性农村转型: https://www.ifad.org/documents/30600024/30604585/RDR_OVERVIEW_WEB.pdf/e8e9e986-2fd9-4ec4-8fe3-77e99af934c4

7.城市系统是“人类互动网络与建筑物和自然环境的联系。” (Chase-Dunn, Christopher;

Jorgenson, Andrew。土地分配系统的过去和现在 - Riverside的加州大学的世界系统研究所。 <https://irows.ucr.edu/research/citemp/setsys/setsys.htm>).

城市系统是指地区内城镇之间功能和空间互联的概念, 每个城市都是城市网络中的节点。这个概念非常重要, 因为每个城市可以为网络的其他部分提供互补 (在规模、人口、功能、服务、资源和治理方面), 让城市系统从集聚经济中获利。

8.城市 and 区域规划的国际准则 (IG-UTP) 是支持和加强各级治理空间规划的框架。于2015年由联合国人居署理事会通过, 并在NUA中被引用。有关更多信息, 请参阅 <https://unhabitat.org/books/international-guidelines-on-urban-and-territorial-planning-ig-utp-handbook/>.

9.国家城市政策 (NUP) 是实施新城市议程的主要政策。据联合国人居署所述, NUP是一个由政府主导的有意识的协调和凝聚各个行动者的共同愿景和目标, 是促进更具变革性、生产性、包容性和适应性的长期城市发展的一系列决策。(联合国人居署, 2015年。国家城市政策: 指导框架。内罗毕)。在许多国家的不同地区展示, 城乡联系为国家城市政策的重要成分。城乡联系指导原则 (GP-URL) 支持各级政府将国家可持续发展与城市政策联系起来, 同时加强城乡联系, 推进综合区域发展。有关NUP和GP-URL关系的更多信息, 请参阅国家城市政策:



<https://unhabitat.org/books/national-urban-policy-a-guiding-framework/>.

10. 里约和里约+20原则:

a. 1992年178个成员国在地球问题首脑会议上通过的环境与发展的里约宣言，被作为所有国家的共同声明，承认地球的环境与人类的命运是不可分割的。建立可持续发展的国际法规。宣言有27项原则，这些原则处于人类在可持续发展问题上的中心地位（原则1）；消除贫困为首要目的（原则5）；环境对当代和后代的重要性与发展处于平等地位（原则3和4） [.....] 里约原则执行情况审查，联合国，第1页， <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1127rioprinciples.pdf>).

b. 在巴西举行第一次会议的二十年后，里约+20会议，于2012年举行，会议重申会员国对里约宣言原则的承诺，并进一步确定实现可持续发展2030年议程的路线，决定我们对未来的希望，作为2030年可持续发展议程想要的最终结果和基础。欲了解更多信息，请访问：

<https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/733FutureWeWant.pdf>

11. **弱势群体**被称为风险或边缘化的群体，是具有高度脆弱性的群体。弱势的定义为人口、个人或组织对灾害的影响无法预测、应对、抵御的恢复程度。（

紧急情况 and 灾害中的环境卫生的实用指南。世卫组织，2002年）。

指导原则的制定者将妇女、土著人民、儿童、青年、长者、贫民窟居民、小农和被迫流离失所等人列为有可能被遗弃的风险人群。这些和其他行动者的弱势或边缘化程度取决于历史和政治上不同的背景。评估历史上被排除的行动者和部门，以及需要纳入其中的人员，是在任何情况下真正参与实现进程的第一步。

欲了解更多信息，请访问：https://www.who.int/environmental_health_emergencies/vulnerable_groups/en/.

12. **整体政府**方式是公共服务机构工作在正式和非正式之间，以实现共同目标和对政府对特定问题的综合响应。目的在实现政策一致性，以提高效率。这种方式是对部门主义的回应，不仅侧重于政策，还侧重于计划和项目管理。（资料来源：WHA A68/17，脚注2）。

13. **财务机制**是提供资金的方法和来源，例如银行贷款、债券或股票发行、储备或储蓄、销售收入。见：<http://www.businessdictionary.com/definition/financial-mechanism.html>.

14. **金融工具**是各方之间的货币合约。它们可以被创建、交易、修改和结算。它们可以是现金（货币）、实体（股份）所有者权益的证据，或接收或交付现金（债券）的合同权利。更多信息，请访问：<https://www.iasplus.com/en/standards/ifrs/ifrs9>.

15. 环境服务付款 (PES) 或生态系统服务的付款“发生于受益人、用户或生态系统服务直接或间接付款给该服务的提供者时。其理念是：任何保护或维护生态系统的服务都应该获得应有的回报”。有关更多信息，见 <http://www.undp.org/content/sdPnance/en/home/solutions/payments-for-ecosystem-services.html>。

16. 城乡伙伴关系：指导原则5，平衡的伙伴关系，要求建立包容性、参与性和适应性的伙伴关系。在整个行动框架中出现了加强城乡联系的不同机制、联盟和协会。有一个经济发展的综合方法，OECDs的农村 - 城市伙伴关系的报告，对该主题做很好的概述，可以参照 <http://www.oecd.org/development/rural-urban-partnerships-an-integrated-approach-to-economic-development.htm>。

17. 城市新陈代谢分析了城市地区的资源流动（包括食物、水、废物、能源等）及基础设施方面的运作方式。城市新陈代谢尝试从系统角度理解人类的活动与建筑环境之间的关系，帮助城市和城市地区评估当前的资源使用情况并确定改进途径。有关更多信息，请访问 <https://www.urbanmetabolism.org>。

18. 多式联运规划：多式联运规划是指考虑各种交通方式的选择和土地使用规划，通常包括步行、骑自行车、公共交通和汽车，及对土地使用因素带来的障碍。有关详细信息，请参阅 http://www.vtpi.org/multimodal_planning.pdf。

19. 智能村庄：欧盟委员会以下列方式描述智能村庄：智能村庄的新兴概念是指农村地区和社区，它们建立在现有优势和资产的基础上或带来新的开发机遇。智能村庄在传统和新的网络服务帮助下，通过数字、电信技术、创新和更好地利用知识更好地利用得到增强，为居民和企业带来利益。数字技术的创新带来更高的生活水平、公共服务，能更好地利用资源来减少对环境的影响，以及农产品价值链在产品和改进流程方面带来的新机会。更多信息请参阅：欧盟对智能村庄的行动，欧盟委员会：https://ec.europa.eu/agriculture/sites/agriculture/files/rural-development-2014-2020/looking-ahead/rur-dev-small-villages_en.pdf。

20. 粮食系统由粮农组织FAO定义为包括保持粮食供给的所有阶段：种植、收成、包装、加工、转化、营销、消费和处理粮食（更多关于粮农组织的定义，见：<http://www.fao.org/3/ca2079en/CA2079EN.pdf>）。地方和地区粮食系统也称为区域粮食系统或城市地区粮食系统（CRFS）。粮食系统在大多数规模上包括城乡联系，其向可持续粮食系统的转型，需要与城市与农村的转型相结合。有关食品系统转型的更多信息见：<http://www.fao.org/cfs/cfs-home/plenary/cfs43/side-events/51/en/>。



21. 循环经济的定义为“一种再生系统，通过对能源的减缓、关闭和缩小和材料回路，使资源的投入、废物、排放和能量泄漏最小化”。(Geissdoerfer, Martin; Savaget, Paulo; Bocken, Nancy MP; Hultink, Erik Jan (2017-02-01) 。循环经济 – 一个新的可持续性楷模? Journal of Cleaner Production.143:757-768.

<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0959652616321023>)。应用于城乡联系，循环经济在商品和服务的互惠流动方面具有广泛的相关性，例如食品和纤维产品的循环，消费后可回收和为可重复使用的材料。



附件3.机构合作伙伴名单

超过125人、机构和专家参与制定了“指导原则和行动框架” - 代表国家、区域和地方政府、联合国机构、国际发展组织、学术和研究组织、非政府组织、民间社会和私营部门组织及国际发展专家。

联合国与条约机构

Convention on Biological
Diversity

UN Environment Programme
(UNEP)

United Nations Programme for
Human Settlement
(UN-HABITAT)

Food and Agriculture
Organization of the United
Nations (FAO)

United Nations Centre for
Regional Development (UNCRD)

World Food Programme (WFP)

International Fund for
Agricultural Development (IFAD)

United Nations Economic
Commission for Africa (UNECA)

World Health Organization
(WHO)

国际发展组织



各国政府



地方当局与官方协会

Commonwealth Association of
Planners (CAP)



非政府与民间社会组织



Jamaica Network of Rural
Women Producers



FIAN International



URGENCI

学术机构、研究机构与私人组织



Centre for Sustainable Food
Systems, Wilfried Laurier
University



3 ideas



John Hopkins Center
for a Livable Future



附件4 - 城乡联系集活动

2015年10月27-28 哥伦比亚蒙特里亚专家组会议

Sarfaraz Alam
Maruxa Cardama
Antonella Contin
Rafael Forero
Muhammad Juma
Louis Roger Manga
Joaquín Pardo
Anaclaudia Rossbach
Remy Sietchiping
Chikako Takase

Pedro Amaral
Edgar Cataño
Consuelo de Rincon
Thomas Forster
Jackson Kago
Joseph Nasr
Christine Platt
Cesar M. Salcedo
Li Sun
Elkin Velasquez

Sergio Blanco
Innocent Chirisa
Francisco Díaz Gomez
Claudia Hoshino
Roberto Lippi
Sonia Orjuela Parra
Carolina Romero
Guido Santini
David Suttie
Xing Quan Zhang

赞助商



成果文件



Montería 新闻公报



Montería 报告草案



第一次工作会议WUF9吉隆坡，2018年2月10日

Charles Baraka Mwau

Lucie Charles

Chris Dekki

Thomas Forster

Sharon Gil

Chin Kok Fay

Fabienne Moust

Pedro B. Ortiz

Barbara Scholz

Zeinab Tag-Eldeen

Kerrie Burge

Antonella Contin

Jorge Fonseca

Anne Marguerite Fouda Owoudi

Carola Gunnarsson

Stephanie Loose

Rama Nimri

Herman Pienaar

Remy Sietchiping

Maruxa Cardama

Mildred Crawford

Rafael Forero

Alessandro Frigerio

David Kitenge

Tadashi Matsumoto

Tori Okner

Christine Platt

David Suttie

成果文件



第一次工作会议WUF9报告



专家组会议拉巴斯，2018年6月19日至20日

Rosmary Amezegrosa	Abraham W. Apaza Condori	Fatou Aris
José Guillermo Bazoberri Chali	Carlos Blanco	Jaime Berdugo
Stephen Blighton	Nicolayeb Brun	Sergio Blanco
Vania Calle	Augusto Castro	Juan Cabrera
Carla Camacho	Daniela Clavijo	Edgar Cataño Sanchez
Bianca de Marchi Moyano	Javier Delgadillo	Antonella Contin
Fabui Egar	Boris Fernandez	Florence Egal
Rafael Forero	Thomas Forster	Jorge Ferrufino Barboza
Maribel Gutierrez	Pablo Hernan Cruz	Arthur Getz Escudero
Stephanie Loose	Liliana Lorini	Horacio Juan Calle
Huascar Morales Quintela	Hugo A. Muñoz U.	Anelize Melendez
Maria Teresa Nogales	Efren Osorio	Alessandro Musseta
Lourdes Parrado	Diego Pemintel	Mariana Ottich
Alberto José Rivera Pizarro	Jhanira Rodriguez	René Augusto Pereira Morató
Jorge Antonio Sainz Cardona	Elizabeth Salguero	Remy Sietchiping
Gloria Torrez	Josue Miguel Silva Paco	Ruvi Suarez
Jorge Valezuela	Ariel Torrico	Patricia Urquieta C.
Darf Vargas Baltron	Helio Vanderlei	Dan Delvi Vargas Beltran
Viviana Zamora	Alan Vera	Belen Zamora

赞助商



成果文件



EGM 报告



政策制定者的关键信息



La Paz 新闻公报



区域意识讲习班，内罗毕，2018年9月18日至19日

Abdoulaye Diouf

Ali Haji Khamis

Anne Marguerite Fouda

Owoudi

Arthur Getz Escudero

Choudhury Rudra Charan

Mohanty

David Suttie

Edna Deimi Tobi

Frédéric Happi Mangoua

Jack Jones Zulu

Jacquinot Voundi

Jonn S. Dawaba

Jorge Fonseca

Lamine Sidibe

Lucie Charles

Meembo Changula

Mohamed Sikhe Camara

Mohammed Habib

Mohammed Said Gharib

Nene Mariama Balde

Ramsés Alejandro Grande Fraile

Abdul Husain

Remy Sietchiping

Sédric Tioboó

Stephanie Loose

Usman Alhaji Liman

赞助商

联合国内举行的区域意识讲习班
发展账户项目
“不遗余力：加强非洲城乡联系”

成果文件



区域意识研讨会报告



在许多国家，农村和城市地区之间的联系为可持续发展计划日益重要的重点领域。人们普遍认为城市、城郊和农村地区的任何发展都将“整合”。随着城市化比例的提高，人们迫切需要了解当地城乡联系的性质及生活及所受到影响的社区将如何成为发展进程的一部分。

这里概述的指导原则的前提是在制定发展计划、政策和战略时不应将城市和农村地区视为单独的实体。其目的是利用其综合协同作用产生的潜力，使每个人都受益于城乡连续体的循环流动。还提供了一个行动框架，其中包含可以采取具体方式，例如治理、环境保护、沟通、预算、投资和规划，确保所有利益攸关方得到公平和平等的待遇。

参与可持续发展、城市化、农村发展、政策制定、规划和这些问题的综合方法的所有利益攸关方将在本指南中找到重要和有用的信息。

请联系我们

联合国人类住区规划（联合国人居署）
P.O. Box 30030, GPO Nairobi, 00100, Kenya
电话: +254 20 762 3120 (中央办公室)
unhabitat-updb-rmpu@un.org



UN HABITAT

www.unhabitat.org